

EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

135.810.065-S&R 65 mm Cup Brush, 1/4' (6.35 mm) hexagonal rod with fine nylon wire.



135.820.065-S&R 65 mm Cup Brush, 1/4' (6.35 mm) hexagonal rod with coarse (red) nylon wire.



135.910.100-S&R Nylon Round Brush 100 mm, 1/4' (6.35 mm) hexagonal rod with fine nylon wire.



135.920.100-S&R Nylon Round Brush 100 mm, 1/4' (6.35 mm) hexagonal rod with coarse (red) nylon wire.



1. Assignment:

The brushes are designed to prepare surfaces for welding, painting, as well as for dust removal, paint and varnish removal, corrosion removal, and grinding. Thanks to its reinforced silicon carbide nylon, the coarse-grit disc brush is ideal for work without leaving any residue on work materials such as metal surfaces, non-ferrous metals, steel and alloys, stainless steel,

wood and wood-based materials. The brush can be used for safe cleaning and polishing.

2. Main parameters of the tool:

S&R wire brushes are made of high quality raw materials and in strict compliance with the technology that ensures high quality products. The brush body is balanced and has an even weight distribution, which optimises work safety and ensures high quality of work. The S&R disc grinding brushes are made of silicon carbide reinforced nylon, which ensures a long service life. They are suitable for all brands of machines.

3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. Before using the equipment, all necessary safety precautions must be taken to reduce the risk of fire, electric shock and to reduce the likelihood of damage to the body and parts of the product.

3.2. Do not use accessories that are not specifically designed or recommended for this tool by the manufacturer.

3.3. Check for loose or cracked nylon wire before each use.

3.4. Wear personal protective equipment. A face shield and protective goggles that are capable of trapping debris generated during work should be worn. A dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated during work. Protective clothing and footwear should also be worn.

3.5. Do not overstress the nylon wire by applying excessive load to the brush.

3.6. Before starting work, secure the workpiece in a vice. This is safer than holding the workpiece in your hand and frees up both hands to work with the tool.

3.7. Avoid starting the drill or screwdriver motor unexpectedly. Do not carry a power tool connected to the mains with your finger on the power switch. Before inserting the power plug into the socket, make sure that the switch is in the 'OFF' position.

3.8. Do not work in the rain.

3.9. Check the reliability of fastening and serviceability of moving parts, correct assembly and any other parameters that may affect their operation.

3.10. Protect parts of your body, especially fingers, from possible contact with moving parts of the tool.

3.11. Not intended for use by children.

3.12. Use the tool only for its intended purpose.

3.13. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.14. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Carefully read all the hazard warnings on this tool. Always make sure the tool is switched off and the battery cassette is removed before working on the tool.

In order to install or remove a brush from the power tool, you must:

4.1. Open the chuck cams, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction.

4.2. Insert the brush into the chuck as far as it will go.

4.3. To tighten the cartridge, hold the ring firmly and turn the coupling clockwise.

4.4. To remove the brush, hold the ring and turn the coupling in an anti-clockwise direction.

5. How to use:

The outer diameter and thickness of your accessory must be within the power rating of your power tool. An accessory that is not properly sized cannot be protected or controlled properly.

The brush must be fitted firmly in the seat of the screwdriver or drill. Depending on the type of work and the surface, select the optimum brush speed using the switch.

6. Maintenance:

Before starting work, carefully inspect the product (clean and lubricate if necessary), paying attention to the presence of damage to its main parts. Do not use the tool in case of visual damage. For long-term storage, treat areas exposed to corrosion with an anti-corrosion compound.

7. Storage and transportation:

7.1. Transport the tool in individual and rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the instrument from drops and impacts. During storage and transport, the tool must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. Before starting work, inspect the product thoroughly (clean and lubricate if necessary), paying attention to the presence of damage to its main parts.

7.4. Store the product in a dry, closed place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions, as this promotes corrosion.

7.5. Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and precipitation.

7.7. The packaging must be kept until the end of the warranty period.

8. Disposal:

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.
Anweisungen befolgen.**

**135.810.065-S&R 65 mm Topfbürste, 1/4' (6,35 mm)
Sechskantstab mit feinem Nylondraht.**



**135.820.065-S&R 65 mm Topfbürste, 1/4' (6,35 mm)
Sechskantstab mit grobem (rotem) Nylondraht.**



**135.910.100-S&R Nylon-Rundbürste 100 mm, 1/4' (6,35 mm)
Sechskantstab mit feinem Nylondraht.**



**135.920.100-S&R Nylon-Rundbürste 100 mm, 1/4' (6,35 mm)
Sechskantstab mit grobem (rotem) Nylondraht.**

**1. Einsatzgebiet:**

Die Bürsten sind für die Vorbereitung von Oberflächen zum Schweißen, Lackieren, Entstauben, Entfernen von Farben und Lacken, Entfernen von Korrosion und Schleifen bestimmt. Dank ihres verstärkten Siliziumkarbid-Nylons ist die grobkörnige Scheibenbürste ideal für rückstandsfreies Arbeiten auf Arbeitsmaterialien wie Metalloberflächen, Buntmetallen, Stahl

und Legierungen, Edelstahl, Holz und Holzwerkstoffen. Die Bürste kann zum sicheren Reinigen und Polieren verwendet werden.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Die Drahtbürsten von S&R werden aus hochwertigen Rohstoffen und unter strenger Einhaltung der Technologie hergestellt, die eine hohe Qualität der Produkte gewährleistet. Der Bürstenkörper ist ausgewogen und hat eine gleichmäßige Gewichtsverteilung, was die Arbeitssicherheit optimiert und eine hohe Arbeitsqualität gewährleistet. Die S&R Tellerschleifbürsten sind aus siliziumkarbidverstärktem Nylon hergestellt, was eine lange Lebensdauer gewährleistet. Sie sind für alle Maschinenfabrikate geeignet.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

3.1. Vor der Verwendung des Geräts müssen alle erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu verringern und die Wahrscheinlichkeit von Schäden am Körper und an Teilen des Produkts zu reduzieren.

3.2. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Gerät entwickelt oder vom Hersteller empfohlen wurde.

3.3. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Nylondraht lose oder gerissen ist.

3.4. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Es sollten ein Gesichtsschutz und eine Schutzbrille getragen werden, die in der Lage sind, während der Arbeit anfallenden Schutt aufzufangen. Eine Staubmaske oder eine Atemschutzmaske muss in der Lage sein, die bei der Arbeit entstehenden Partikel zu filtern. Außerdem sollten Schutzkleidung und Schutzschuhe getragen werden.

3.5. Der Nylondraht darf nicht durch übermäßige Belastung der Bürste überbeansprucht werden.

3.6. Spannen Sie das Werkstück vor Beginn der Arbeit in einen Schraubstock ein. Dies ist sicherer, als das Werkstück in der Hand zu halten, und man hat beide Hände frei, um mit dem Werkzeug zu arbeiten.

3.7. Vermeiden Sie es, den Motor der Bohrmaschine oder des Schraubenziehers unerwartet zu starten. Tragen Sie ein an das Stromnetz angeschlossenes Elektrowerkzeug nicht mit dem Finger auf dem Netzschalter. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose, dass der Schalter in der Position „OFF“ steht.

3.8. Arbeiten Sie nicht im Regen.

3.9. Überprüfen Sie die Zuverlässigkeit der Befestigung und die Wartungsfähigkeit der beweglichen Teile, die korrekte Montage und alle anderen Parameter, die den Betrieb beeinträchtigen können.

3.10. Schützen Sie Ihre Körperteile, insbesondere Ihre Finger, vor möglichem Kontakt mit beweglichen Teilen des Werkzeugs.

3.11. Nicht für die Benutzung durch Kinder bestimmt.

3.12. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.13. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.14. Eine unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Lesen Sie sorgfältig alle Gefahrenhinweise auf dem Gerät. Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batteriekassette entfernt ist, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.

Um eine Bürste am Elektrowerkzeug anzubringen oder zu entfernen, müssen Sie:

4.1. Öffnen Sie die Nocken des Spannfutters, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn.

4.2. die Bürste bis zum Anschlag in die Spannzange einführen.

4.3. zum Festziehen der Kartusche den Ring festhalten und die Kupplung im Uhrzeigersinn drehen.

4.4. Um die Bürste zu entfernen, halten Sie den Ring fest und drehen Sie die Kupplung gegen den Uhrzeigersinn.

5. Verwendung:

Der Außendurchmesser und die Dicke Ihres Zubehörs müssen mit der Nennleistung Ihres Elektrowerkzeugs übereinstimmen.

Ein Zubehörteil, das nicht richtig dimensioniert ist, kann nicht richtig geschützt oder gesteuert werden.

Die Bürste muss fest in den Sitz des Schraubendrehers oder der Bohrmaschine eingesetzt werden. Wählen Sie je nach Art der Arbeit und der Oberfläche mit dem Schalter die optimale Bürstendrehzahl.

6. Wartung:

Vor Beginn der Arbeiten ist das Gerät sorgfältig zu prüfen (ggf. reinigen und schmieren), wobei auf Beschädigungen der wichtigsten Teile zu achten ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Bei langfristiger Lagerung sind korrosionsgefährdete Stellen mit einem Korrosionsschutzmittel zu behandeln.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Transportieren Sie das Gerät in einer individuellen und stabilen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Vor Beginn der Arbeiten ist das Produkt gründlich zu überprüfen (reinigen und schmieren, falls erforderlich), wobei auf das Vorhandensein von Schäden an den wichtigsten Teilen zu achten ist.

7.4. das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort aufbewahren, um seine Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit, da dies die Korrosion fördert.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, unter Beachtung der allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und Niederschlägen ausgesetzt werden.

7.7. Die Verpackung muss bis zum Ende der Garantiezeit aufbewahrt werden.

8. Entsorgen:

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

135.810.065-S&R 65 mm Cup Brush, tige hexagonale 1/4' (6.35 mm) avec fil de nylon fin.



135.820.065-S&R 65 mm Cup Brush, tige hexagonale 1/4' (6.35 mm) avec fil de nylon grossier (rouge).



135.910.100-S&R Brosse ronde en nylon 100 mm, tige hexagonale 1/4' (6.35 mm) avec fil de nylon fin.



135.920.100-Brosse ronde en nylon S&R 100 mm, tige hexagonale 1/4' (6.35 mm) avec fil de nylon grossier (rouge).



1. Utilisation :

Les brosses sont conçues pour préparer les surfaces pour le soudage, la peinture, ainsi que pour le dépeussierage, l'élimination de la peinture et du vernis, l'élimination de la corrosion et le meulage. Grâce à son nylon renforcé en carbure de silicium, la brosse à disque à gros grain est idéale pour travailler sans laisser de résidus sur les matériaux de

travail tels que les surfaces métalliques, les métaux non ferreux, l'acier et les alliages, l'acier inoxydable, le bois et les matériaux à base de bois. La brosse peut être utilisée pour le nettoyage et le polissage en toute sécurité.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Les brosses métalliques S&R sont fabriquées à partir de matières premières de haute qualité et dans le strict respect de la technologie qui garantit des produits de haute qualité. Le corps de la brosse est équilibré et présente une répartition homogène du poids, ce qui optimise la sécurité du travail et assure une grande qualité de travail. Les brosses de ponçage S&R sont fabriquées en nylon renforcé au carbure de silicium, ce qui leur assure une longue durée de vie. Elles conviennent à toutes les marques de machines.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Avant d'utiliser l'équipement, toutes les précautions de sécurité nécessaires doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et pour réduire la probabilité de dommages au corps et aux parties du produit.

3.2. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus ou recommandés pour cet outil par le fabricant.

3.3. Avant chaque utilisation, vérifiez que le fil de nylon n'est pas lâche ou fissuré.

3.4. Portez un équipement de protection individuelle. Il convient de porter un écran facial et des lunettes de protection capables de retenir les débris générés pendant le travail. Un masque anti-poussière ou un respirateur doit être capable de filtrer les particules générées pendant le travail. Des vêtements et des chaussures de protection doivent également être portés.

3.5. Ne pas surcharger le fil de nylon en appliquant une charge excessive sur la brosse.

3.6. Avant de commencer le travail, fixez la pièce dans un étau. C'est plus sûr que de tenir la pièce à la main et cela permet de libérer les deux mains pour travailler avec l'outil.

3.7. Évitez de démarrer le moteur de la perceuse ou de la visseuse de manière inattendue. Ne transportez pas un outil électrique branché sur le secteur avec le doigt sur l'interrupteur. Avant d'insérer la fiche d'alimentation dans la prise, assurez-vous que l'interrupteur est en position « OFF ».

3.8. Ne pas travailler sous la pluie.

3.9. Vérifier la fiabilité de la fixation et la facilité d'entretien des pièces mobiles, le montage correct et tout autre paramètre susceptible d'affecter leur fonctionnement.

3.10. Protéger les parties du corps, en particulier les doigts, d'un éventuel contact avec les pièces mobiles de l'outil.

3.11. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.12. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.13. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure au cours de son utilisation, toute utilisation ultérieure de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.14. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Lisez attentivement tous les avertissements de danger figurant sur cet outil. Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cassette de batterie est retirée avant de travailler sur l'outil.

Pour installer ou retirer une brosse de l'outil électrique, vous devez :

4.1. Ouvrir les cames du mandrin, tenir l'anneau et tourner le raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4.2. Insérer la brosse dans le mandrin jusqu'à la butée.

4.3. Pour serrer la cartouche, tenez fermement la bague et tournez le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre.

4.4. Pour retirer la brosse, tenez la bague et tournez le raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5. Mode d'emploi :

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la puissance nominale de votre outil électrique. Un accessoire qui n'est pas correctement dimensionné ne peut pas être protégé ou contrôlé correctement.

La brosse doit être bien fixée dans le siège de la visseuse ou de la perceuse. En fonction du type de travail et de la surface, sélectionnez la vitesse optimale de la brosse à l'aide de l'interrupteur.

6. Entretien :

Avant de commencer le travail, inspecter soigneusement le produit (le nettoyer et le lubrifier si nécessaire), en faisant attention à la présence de dommages sur ses parties principales. Ne pas utiliser l'outil en cas de dommages visuels. Pour un stockage à long terme, traitez les zones exposées à la corrosion avec un produit anticorrosion.

7. le stockage et le transport :

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel et rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'instrument contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'outil doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Avant de commencer à travailler, inspecter soigneusement le produit (le nettoyer et le lubrifier si nécessaire), en faisant attention à la présence de dommages sur ses parties principales.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée, car cela favorise la corrosion.

7.5. Le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations.

7.7. L'emballage doit être conservé jusqu'à la fin de la période de garantie.

8. Mise au rebut:

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

135.810.065-Spazzola a tazza S&R 65 mm, asta esagonale da 1/4" (6,35 mm) con filo di nylon fine.



135.820.065-Spazzola a tazza S&R 65 mm, asta esagonale da 1/4" (6,35 mm) con filo di nylon grosso (rosso).



135.910.100-Spazzola rotonda in nylon S&R 100 mm, asta esagonale da 1/4" (6,35 mm) con filo di nylon fine.



135.920.100-Spazzola rotonda in nylon S&R 100 mm, asta esagonale da 1/4" (6,35 mm) con filo di nylon grosso (rosso).



1. Assegnazione:

Le spazzole sono progettate per preparare le superfici per la saldatura e la verniciatura, nonché per la rimozione della polvere, la rimozione della vernice e del colore, la rimozione

della corrosione e la smerigliatura. Grazie al nylon rinforzato al carburo di silicio, la spazzola a disco a grana grossa è ideale per lavorare senza lasciare residui su materiali di lavoro come superfici metalliche, metalli non ferrosi, acciaio e leghe, acciaio inossidabile, legno e materiali a base di legno. La spazzola può essere utilizzata per una pulizia e una lucidatura sicure.

2. Parametri principali dell'utensile:

Le spazzole metalliche S&R sono realizzate con materie prime di alta qualità e nel rigoroso rispetto della tecnologia che garantisce prodotti di alta qualità. Il corpo della spazzola è bilanciato e ha una distribuzione uniforme del peso, che ottimizza la sicurezza del lavoro e garantisce un'elevata qualità del lavoro. Le spazzole per smerigliatura a disco S&R sono realizzate in nylon rinforzato con carburo di silicio, che garantisce una lunga durata. Sono adatte a tutte le marche di macchine.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Prima di utilizzare l'apparecchiatura, è necessario prendere tutte le precauzioni di sicurezza necessarie per ridurre il rischio di incendio, di scosse elettriche e per ridurre la probabilità di danni al corpo e alle parti del prodotto.

3.2. Non utilizzare accessori non specificamente progettati o raccomandati dal produttore per questo strumento.

3.3. Controllare che il filo di nylon non sia allentato o incrinato prima di ogni utilizzo.

3.4. Indossare i dispositivi di protezione individuale. È necessario indossare uno schermo facciale e occhiali protettivi in grado di trattenere i detriti generati durante il lavoro. Una maschera antipolvere o un respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il lavoro. È inoltre necessario indossare indumenti e calzature di protezione.

3.5. Non sollecitare eccessivamente il filo di nylon applicando un carico eccessivo alla spazzola.

3.6. Prima di iniziare il lavoro, fissare il pezzo in una morsa. Ciò è più sicuro che tenere il pezzo in mano e libera entrambe le mani per lavorare con l'utensile.

3.7. Evitare di avviare inaspettatamente il motore del trapano o dell'avvitatore. Non portare l'utensile collegato alla rete elettrica con il dito sull'interruttore di alimentazione. Prima di

inserire la spina nella presa di corrente, accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF".

3.8. Non lavorare sotto la pioggia.

3.9. Verificare l'affidabilità del fissaggio e la manutenibilità delle parti mobili, il corretto montaggio e qualsiasi altro parametro che possa influire sul loro funzionamento.

3.10. Proteggere le parti del corpo, in particolare le dita, dal possibile contatto con le parti mobili dell'utensile.

3.11. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.12. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.13. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può causare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.14. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Leggere attentamente tutte le avvertenze di pericolo riportate sull'utensile. Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cassetta della batteria sia stata rimossa prima di intervenire sull'utensile.

Per installare o rimuovere una spazzola dall'utensile elettrico, è necessario:

4.1. Aprire le camme del mandrino, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario.

4.2. Inserire la spazzola nel mandrino fino all'arresto.

4.3. Per serrare la cartuccia, tenere saldamente l'anello e ruotare il giunto in senso orario.

4.4. Per rimuovere la spazzola, tenere l'anello e ruotare il giunto in senso antiorario.

5. Come si usa:

Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella potenza nominale dell'elettroaccessorio. Un accessorio non adeguatamente dimensionato non può essere protetto o controllato correttamente.

La spazzola deve essere inserita saldamente nella sede dell'avvitatore o del trapano. A seconda del tipo di lavoro e della

superficie, selezionare la velocità ottimale della spazzola tramite l'interruttore.

6. Manutenzione:

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto (pulire e lubrificare se necessario), prestando attenzione alla presenza di danni alle sue parti principali. Non utilizzare l'utensile in caso di danni visivi. Per lo stoccaggio a lungo termine, trattare le aree esposte alla corrosione con un composto anticorrosione.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Trasportare lo strumento in un imballaggio di trasporto individuale e rigido che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Prima di iniziare il lavoro, ispezionare accuratamente il prodotto (pulirlo e lubrificarlo se necessario), prestando attenzione alla presenza di danni alle sue parti principali.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso per evitare che venga utilizzato e danneggiato da persone non autorizzate, in particolare dai bambini. Evitare l'immagazzinamento in condizioni di elevata umidità, poiché ciò favorisce la corrosione.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle regole generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni.

7.7. L'imballaggio deve essere conservato fino al termine del periodo di garanzia.

8. Smaltimento:

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES

**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.
Siga las instrucciones.**

135.810.065-Cepillo de vaso S&R de 65 mm, varilla hexagonal de 1/4" (6,35 mm) con alambre de nylon fino.



135.820.065-Cepillo de vaso S&R de 65 mm, varilla hexagonal de 1/4" (6,35 mm) con alambre de nylon grueso (rojo).



135.910.100-Cepillo redondo de nylon S&R 100 mm, varilla hexagonal de 1/4" (6,35 mm) con alambre de nylon fino.



135.920.100-Cepillo redondo de nylon S&R 100 mm, varilla hexagonal de 1/4" (6,35 mm) con alambre de nylon grueso (rojo).

**1. Objetivo:**

Los cepillos están diseñados para preparar superficies para soldar, pintar, así como para eliminar polvo, quitar pintura y barniz, eliminar corrosión y esmerilar. Gracias a su nylon reforzado con carburo de silicio, el cepillo de disco de grano

grueso es ideal para trabajar sin dejar residuos en materiales de trabajo como superficies metálicas, metales no férricos, acero y aleaciones, acero inoxidable, madera y materiales derivados de la madera. El cepillo se puede utilizar para limpiar y pulir de forma segura.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Los cepillos de alambre S&R están fabricados con materias primas de alta calidad y en estricto cumplimiento de la tecnología que garantiza productos de alta calidad. El cuerpo del cepillo está equilibrado y tiene una distribución uniforme del peso, lo que optimiza la seguridad en el trabajo y garantiza una alta calidad del mismo. Los cepillos de disco S&R están fabricados en nylon reforzado con carburo de silicio, lo que garantiza una larga vida útil. Son aptos para todas las marcas de máquinas.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

3.1. Antes de utilizar el equipo, deben tomarse todas las precauciones de seguridad necesarias para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y reducir la probabilidad de daños en el cuerpo y las piezas del producto.

3.2. No utilice accesorios que no estén específicamente diseñados o recomendados para esta herramienta por el fabricante.

3.3. Compruebe que el cable de nylon no esté suelto o agrietado antes de cada uso.

3.4. Lleve equipo de protección personal. Se debe llevar una careta y gafas protectoras capaces de atrapar los residuos generados durante el trabajo. Una máscara antipolvo o respirador debe ser capaz de filtrar las partículas generadas durante el trabajo. También debe llevarse ropa y calzado de protección.

3.5. No sobrecargue el alambre de nylon aplicando una carga excesiva al cepillo.

3.6. Antes de empezar a trabajar, sujete la pieza en un tornillo de banco. Esto es más seguro que sujetar la pieza en la mano y libera ambas manos para trabajar con la herramienta.

3.7. Evite arrancar inesperadamente el motor del taladro o del atornillador. No lleve la herramienta eléctrica conectada a la red con el dedo en el interruptor de encendido. Antes de insertar el enchufe en la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor está en la posición «OFF».

3.8. No trabaje bajo la lluvia.

3.9. Compruebe la fiabilidad de fijación y mantenimiento de las piezas móviles, el correcto montaje y cualquier otro parámetro que pueda afectar a su funcionamiento.

3.10. Proteja partes de su cuerpo, especialmente los dedos, del posible contacto con las partes móviles de la herramienta.

3.11. No está destinado al uso por parte de niños.

3.12. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.13. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.14. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Lea atentamente todas las advertencias de peligro de esta herramienta. Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y de que se ha extraído el casete de la batería antes de trabajar con la herramienta.

Para montar o desmontar un cepillo de la herramienta eléctrica, deberá:

4.1. Abrir las levas del portabrocas, sujetar el anillo y girar el acoplamiento en sentido antihorario.

4.2. Introducir el cepillo en el portabrocas hasta el tope.

4.3. Para apretar el cartucho, sujetar firmemente el anillo y girar el acoplamiento en el sentido de las agujas del reloj.

4.4. Para extraer la escobilla, sujete el anillo y gire el acoplamiento en sentido contrario a las agujas del reloj.

5. Modo de uso:

El diámetro exterior y el grosor de su accesorio deben estar dentro de la potencia nominal de su herramienta eléctrica. Un accesorio que no tenga el tamaño adecuado no podrá protegerse ni controlarse correctamente.

El cepillo debe encajar firmemente en el asiento del atornillador o taladro. Según el tipo de trabajo y la superficie, seleccione la velocidad óptima del cepillo mediante el interruptor.

6. Mantenimiento:

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto (límpiolo y lubríquelo si es necesario), prestando atención a la presencia de daños en sus partes principales. No utilice la herramienta en caso de daños visuales. Para almacenamiento a largo plazo, trate las áreas expuestas a la corrosión con un compuesto anticorrosivo.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje de transporte individual y rígido que garantice su integridad.

7.2. Proteger el instrumento de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y el transporte, la herramienta debe protegerse de los impactos mecánicos, la humedad y la contaminación.

7.3. Antes de iniciar el trabajo, inspeccionar el producto minuciosamente (limpiar y lubricar si es necesario), prestando atención a la presencia de daños en sus partes principales.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado para evitar su uso y daños por parte de personas no autorizadas, especialmente niños. Evite almacenarlo en condiciones de alta humedad, ya que favorece la corrosión.

7.5. El transporte está permitido por todos los tipos de transporte que garanticen la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. 7.7. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe sufrir golpes ni precipitaciones.

7.7. El embalaje debe conservarse hasta el final del periodo de garantía.

8. Eliminación:

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING

**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.
Volg de instructies.**

**135.810.065-S&R 65 mm Komborstel, 1/4' (6,35 mm)
zeskantige staaf met fijne nylondraad.**



**135.820.065-S&R 65 mm Komborstel, 6,35 mm zeskantige
stang met grove (rode) nylondraad.**



**135.910.100-S&R Nylon Ronde Borstel 100 mm, 1/4' (6,35
mm) zeskantige staaf met fijne nylondraad.**



**135.920.100-S&R Nylon Ronde Borstel 100 mm, 1/4' (6,35
mm) zeskantige staaf met grove (rode) nylondraad.**

**1. Opdracht:**

De borstels zijn ontworpen om oppervlakken voor te bereiden op lassen, verven, evenals voor stofverwijdering, verf- en lakverwijdering, corrosieverwijdering en slijpen. Dankzij het versterkte nylon met siliciumcarbide is de schijfborstel met grove korrel ideaal voor werkzaamheden zonder resten achter

te laten op werkmaterialen zoals metalen oppervlakken, non-ferrometalen, staal en legeringen, roestvrij staal, hout en materialen op houtbasis. De borstel kan worden gebruikt voor veilig reinigen en polijsten.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

S&R draadborstels zijn gemaakt van hoogwaardige grondstoffen en in strikte overeenstemming met de technologie die producten van hoge kwaliteit garandeert. Het borstellichaam is uitgebalanceerd en heeft een gelijkmatige gewichtsverdeling, wat de werkveiligheid optimaliseert en een hoge kwaliteit van het werk garandeert. De S&R schijfslijpborstels zijn gemaakt van met siliciumcarbide versterkt nylon, wat een lange levensduur garandeert. Ze zijn geschikt voor alle merken machines.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. Voordat het apparaat wordt gebruikt, moeten alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand en elektrische schokken te verminderen.

3.2. Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor dit apparaat ontworpen of aanbevolen zijn door de fabrikant.

3.3. Controleer voor elk gebruik op losse of gebarsten nylondraad.

3.4. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherm en een veiligheidsbril die het tijdens het werk ontstane vuil kan opvangen. Een stofmasker of ademhalingsapparaat moet deeltjes die tijdens het werk ontstaan kunnen filteren. Draag ook beschermende kleding en schoeisel.

3.5. Overbelast de nylondraad niet door de borstel te zwaar te belasten.

3.6. Zet het werkstuk vast in een bankschroef voordat je begint te werken. Dit is veiliger dan het werkstuk in de hand te houden en maakt beide handen vrij om met het gereedschap te werken.

3.7. Vermijd het onverwacht starten van de boor- of schroevendraaimotor. Draag een elektrisch gereedschap dat op het lichtnet is aangesloten niet met uw vinger op de aan/uitschakelaar. Controleer voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de schakelaar op 'OFF' staat.

3.8. Werk niet in de regen.

3.9. Controleer de betrouwbaarheid van de bevestiging en de onderhoudbaarheid van de bewegende onderdelen, de correcte montage en alle andere parameters die de werking kunnen beïnvloeden.

3.10. Bescherm lichaamsdelen, vooral vingers, tegen mogelijk contact met bewegende delen van het gereedschap.

3.11. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.12. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.13. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.14. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:

Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Lees zorgvuldig alle waarschuwingen voor gevaren op dit apparaat. Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterijcassette is verwijderd voordat u aan het apparaat gaat werken.

Om een borstel op het elektrische apparaat te installeren of te verwijderen, moet u:

4.1. De klauwnokken openen, de ring vasthouden en de koppeling linksom draaien.

4.2. De borstel tot aan de aanslag in de klauwplaat steken.

4.3. Om het patroon vast te draaien, houdt u de ring stevig vast en draait u de koppeling rechtsom.

4.4. Om de borstel te verwijderen, houdt u de ring vast en draait u de koppeling tegen de wijzers van de klok in.

5. Hoe te gebruiken:

De buitendiameter en dikte van je accessoire moeten binnen het vermogen van je elektrische gereedschap vallen. Een accessoire dat niet de juiste afmetingen heeft, kan niet goed worden beschermd of gecontroleerd.

De borstel moet stevig in de zitting van de schroevendraaier of boormachine zitten. Selecteer de optimale borstelsnelheid met de schakelaar, afhankelijk van het soort werk en het oppervlak.

6. Onderhoud:

Inspecteer het product voor aanvang van de werkzaamheden zorgvuldig (reinig en smeer indien nodig) en let daarbij op de aanwezigheid van beschadigingen aan de belangrijkste onderdelen. Gebruik het gereedschap niet in geval van zichtbare schade. Behandel bij langdurige opslag de plekken die blootstaan aan corrosie met een anticorrosiemiddel.

7. Opslag en transport:

7.1. Vervoer het instrument in een individuele en stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en transport moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Voordat u met het werk begint, inspecteert u het product grondig (reinig en smeer indien nodig), waarbij u let op de aanwezigheid van schade aan de belangrijkste onderdelen.

7.4. Bewaar het product op een droge, gesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge vochtigheidsgraad, omdat dit corrosie bevordert.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het vervoer mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en neerslag.

7.7. De verpakking moet worden bewaard tot het einde van de garantieperiode.

8. Verwijdering:

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.
Följ instruktionerna.**

**135.810.065-S&R 65 mm koppborste, 1/4' (6,35 mm)
sexkantig stav med fin nylontråd.**



**135.820.065-S&R 65 mm koppborste, 1/4' (6,35 mm)
sexkantig stav med grov (röd) nylontråd.**



**135.910.100-S&R Nylon Rundborste 100 mm, 1/4' (6,35 mm)
sexkantig stav med fin nylontråd.**



**135.920.100-S&R Nylon Round Brush 100 mm, 1/4' (6,35 mm)
sexkantig stav med grov (röd) nylontråd.**



1. Uppgift:

Borstarna är avsedda för att förbereda ytor för svetsning och målning samt för dammavlägsnande, färg- och lackborttagning, korrosionsborttagning och slipning. Tack vare den förstärkta kiselkarbidnylonen är den grovkorniga skivborsten idealisk för arbete utan att lämna några rester på arbetsmaterial som

metallytor, icke-järnmetaller, stål och legeringar, rostfritt stål, trä och träbaserade material. Borsten kan användas för säker rengöring och polering.

2. Huvudparametrar för verktyget:

S&R stålborstar är tillverkade av högkvalitativa råmaterial och i strikt överensstämmelse med den teknik som garanterar högkvalitativa produkter. Borstkroppen är balanserad och har en jämn viktfordelning, vilket optimerar arbetssäkerheten och säkerställer hög kvalitet på arbetet. S&R:s borstar för skivslipning är tillverkade av kiselkarbidförstärkt nylon, vilket garanterar en lång livslängd. De är lämpliga för alla maskinmärken.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Innan utrustningen används måste alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas för att minska risken för brand, elektriska stötar och för att minska sannolikheten för skador på kroppen och delar av produkten.

3.2. Använd inte tillbehör som inte är särskilt utformade eller rekommenderade för detta verktyg av tillverkaren.

3.3. Kontrollera före varje användning om nylontråden är lös eller sprucken.

3.4. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd och skyddsglasögon som kan fånga upp skräp som genereras under arbetet. En dammask eller ett andningsskydd måste kunna filtrera partiklar som genereras under arbetet. Skyddskläder och skyddsskor ska också användas.

3.5. Överbelasta inte nylonvajern genom att använda för hög belastning på borsten.

3.6. Spänn fast arbetsstycket i ett skruvstöd innan arbetet påbörjas. Detta är säkrare än att hålla arbetsstycket i handen och frigör båda händerna för att arbeta med verktyget.

3.7. Undvik att starta bormaskinens eller skruvdragarens motor oväntat. Bär inte ett elverktyg som är anslutet till elnätet med fingret på strömbrytaren. Kontrollera att strömbrytaren är i läge "OFF" innan du sätter i stickkontakten i vägguttaget.

3.8. Arbeta inte i regn.

3.9. Kontrollera att rörliga delar är tillförlitligt fastsatta, att de går att underhålla, att de är korrekt monterade och att alla andra parametrar som kan påverka deras funktion är korrekta.

3.10. Skydda kroppsdelar, särskilt fingrar, från eventuell kontakt med verktygets rörliga delar.

3.11. Ej avsedd att användas av barn.

3.12. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.13. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.14. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Läs noga igenom alla varningstexter på verktyget. Se alltid till att verktyget är avstängt och att batterikassetten är urtagen innan du börjar arbeta på verktyget.

För att kunna montera eller ta bort en borste från elverktyget måste du

4.1. Öppna chuckens spärr, håll i ringen och vrid kopplingen moturs.

4.2. För in borsten i chucken så långt det går.

4.3. För att dra åt patronen, håll fast ringen ordentligt och vrid kopplingen medurs.

4.4. För att ta bort borsten, håll i ringen och vrid kopplingen moturs.

5. Hur man använder:

Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek måste ligga inom elverktygets nominella effekt. Ett tillbehör som inte är rätt dimensionerat kan inte skyddas eller kontrolleras på rätt sätt.

Borsten måste sitta ordentligt fast i skruvmejselns eller borrens säte. Välj optimal borsthastighet beroende på typ av arbete och underlag med hjälp av omkopplaren.

6. Underhåll:

Innan arbetet påbörjas ska du noggrant inspektera produkten (rengör och smörj vid behov) och uppmärksamma om det finns skador på dess huvuddelar. Använd inte verktyget om det finns visuella skador. För långtidsförvaring, behandla områden som utsätts för korrosion med ett korrosionsskyddsmedel.

7. Lagring och transport:

7.1. Transportera verktyget i en individuell och styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet mot fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. Innan arbetet påbörjas ska du inspektera produkten noggrant (rengör och smörj vid behov) och vara uppmärksam på om det finns skador på dess huvuddelar.

7.4. Förvara produkten på en torr, sluten plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet, eftersom detta främjar korrosion.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller nederbörd.

7.7. Förpackningen måste bevaras till slutet av garantiperioden.

8. Avfallshantering:

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU

**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

135.810.065-S&R 65 mm Fincan Fırçası, 1/4' (6,35 mm) altıgen çubuk, ince naylon tel.



135.820.065-S&R 65 mm Bardak Fırçası, 1/4' (6,35 mm) altıgen çubuk, kaba (kırmızı) naylon tel.



135.910.100-S&R Naylon Yuvarlak Fırça 100 mm, 1/4' (6.35 mm) ince naylon telli altıgen çubuk.



135.920.100-S&R Naylon Yuvarlak Fırça 100 mm, 1/4' (6,35 mm) kaba (kırmızı) naylon telli altıgen çubuk.

**1. Ödev:**

Fırçalar, yüzeyleri kaynak, boyama için hazırlamanın yanı sıra toz giderme, boya ve vernik giderme, korozyon giderme ve taşlama için tasarlanmıştır. Güçlendirilmiş silikon karbür naylon sayesinde, kaba taneli disk fırça, metal yüzeyler, demir dışı metaller, çelik ve alaşımlar, paslanmaz çelik, ahşap ve ahşap

bazlı malzemeler gibi iş malzemeleri üzerinde herhangi bir kalıntı bırakmadan çalışmak için idealdir. Fırça, güvenli temizlik ve parlatma için kullanılabilir.

2. Aletin ana parametreleri:

S&R tel fırçaları, yüksek kaliteli hammaddelerden ve yüksek kaliteli ürünler sağlayan teknolojiye sıkı sıkıya bağlı olarak üretilmiştir. Fırça gövdesi dengeli ve eşit bir ağırlık dağılımına sahiptir, bu da iş güvenliğini optimize eder ve yüksek iş kalitesi sağlar. S&R disk taşlama fırçaları, uzun bir hizmet ömrü sağlayan silikon karbür takviyeli naylondan yapılmıştır. Tüm makine markaları için uygundur.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

3.1.Ekipmanı kullanmadan önce, yangın, elektrik çarpması riskini azaltmak ve ürünün gövdesine ve parçalarına zarar verme olasılığını azaltmak için gerekli tüm güvenlik önlemleri alınmalıdır.

3.2.Üretici tarafından bu alet için özel olarak tasarlanmamış veya önerilmemiş aksesuarları kullanmayın.

3.3. Her kullanımdan önce naylon telin gevşemiş veya çatlamış olup olmadığını kontrol edin.

3.4. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışma sırasında ortaya çıkan döküntüleri tutabilen bir yüz siperi ve koruyucu gözlük takılmalıdır. Bir toz maskesi veya solunum cihazı, çalışma sırasında oluşan partikülleri filtreleyebilmelidir. Koruyucu giysi ve ayakkabı da giyilmelidir.

3.5. Fırçaya aşırı yük uygulayarak naylon teli aşırı zorlamayın.

3.6. Çalışmaya başlamadan önce iş parçasını bir mengeneyle sabitleyin. Bu, iş parçasını elinizde tutmaktan daha güvenlidir ve aletle çalışmak için her iki elinizi de serbest bırakır.

3.7. Matkap veya tornavida motorunu beklenmeden bir şekilde çalıştırmaktan kaçınınız. Şebekeye bağlı bir elektrikli aleti parmağınız güç düğmesinin üzerindeyken taşımayınız. Elektrik fişini prize takmadan önce, anahtarın 'OFF' konumunda olduğundan emin olunuz.

3.8. Yağmur altında çalışmayın.

3.9. Sabitlemenin güvenilirliğini ve hareketli parçaların servis edilebilirliğini, doğru montajı ve bunların çalışmasını etkileyebilecek diğer parametreleri kontrol edin.

3.10. Vücudunuzun bazı kısımlarını, özellikle parmaklarınızı aletin hareketli parçalarıyla olası temastan koruyunuz.

3.11. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.12. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.13. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.14. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Bu alet üzerindeki tüm tehlike uyarılarını dikkatlice okuyun. Alet üzerinde çalışmadan önce daima aletin kapalı olduğundan ve akü kasetinin çıkarıldığından emin olun.

Elektrikli el aletine bir fırça takmak veya çıkarmak için şunları yapmalısınız:

4.1. Ayna kamlarını açınız, halkayı tutunuz ve kaplini saat yönünün tersine çeviriniz.

4.2. Fırçayı aynanın içine gidebildiği kadar yerleştirin.

4.3. Kartuşu sıkmak için halkayı sıkıca tutun ve kaplini saat yönünde çevirin.

4.4. Fırçayı çıkarmak için halkayı tutun ve kaplini saat yönünün tersine çevirin.

5. Nasıl kullanılır:

Aksesuarınızın dış çapı ve kalınlığı elektrikli el aletinizin güç değeri dahilinde olmalıdır. Uygun şekilde boyutlandırılmamış bir aksesuar düzgün şekilde korunamaz veya kontrol edilemez.

Fırça, tornavida veya matkabın yuvasına sıkıca oturtulmalıdır. Çalışma türüne ve yüzeye bağlı olarak, düğmeyi kullanarak optimum fırça hızını seçin.

6. Bakım:

Çalışmaya başlamadan önce, ana parçalarında hasar olup olmadığına dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin (gerekirse temizleyin ve yağlayın). Görsel hasar durumunda aleti kullanmayın. Uzun süreli depolama için, korozyona maruz kalan alanlara korozyon önleyici bir bileşik uygulayın.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Aleti, bütünlüğünü koruyan ayrı ve sert bir taşıma ambalajı içinde taşıyınız.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3. Çalışmaya başlamadan önce, ana parçalarında hasar olup olmadığına dikkat ederek ürünü iyice inceleyin (gerekirse temizleyin ve yağlayın).

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve zarar görmesini önlemek için ürünü kuru, kapalı bir yerde saklayın. Korozyonu teşvik edeceğinden yüksek nem koşullarında depolamaktan kaçınınız.

7.5. Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliye için izin verilir.

7.6. Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

7.7. Ambalaj garanti süresinin sonuna kadar saklanmalıdır.

8. Bertaraf:

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

135.810.065-Szczotka garnkowa S&R 65 mm, sześciokątny pręt 1/4' (6,35 mm) z cienkim drutem nylonowym.



135.820.065-Szczotka garnkowa S&R 65 mm, sześciokątny pręt 1/4' (6,35 mm) z grubym (czerwonym) drutem nylonowym.



135.910.100-Nylonowa szczotka okrągła S&R 100 mm, sześciokątny pręt 1/4' (6,35 mm) z cienkim drutem nylonowym.



135.920.100-Nylonowa szczotka okrągła S&R 100 mm, sześciokątny pręt 1/4' (6,35 mm) z grubym (czerwonym) drutem nylonowym.

**1. Zadanie:**

Szczotki są przeznaczone do przygotowywania powierzchni do spawania, malowania, a także do usuwania pyłu, farb i lakierów, usuwania korozji i szlifowania. Dzięki wzmocnionemu nylonowi

z węglikiem krzemu, gruboziarnista szczotka tarczowa jest idealna do pracy bez pozostawiania śladów na materiałach roboczych, takich jak powierzchnie metalowe, metale nieżelazne, stal i stopy, stal nierdzewna, drewno i materiały drewnopochodne. Szczotka może być używana do bezpiecznego czyszczenia i polerowania.

2. Główne parametry narzędzia:

Szczotki druciane S&R wykonane są z wysokiej jakości surowców i w ścisłej zgodności z technologią zapewniającą wysoką jakość produktów. Korpus szczotki jest wyważony i ma równomierny rozkład masy, co optymalizuje bezpieczeństwo pracy i zapewnia wysoką jakość pracy. Szczotki do szlifowania tarczowego S&R są wykonane z nylonu wzmocnionego węglikiem krzemu, co zapewnia ich długą żywotność. Nadają się do wszystkich marek maszyn.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Przed użyciem urządzenia należy podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym oraz zmniejszenia prawdopodobieństwa uszkodzenia ciała i części produktu.

3.2. Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane lub nie są zalecane dla tego narzędzia przez producenta.

3.3. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nylonowa linka nie jest poluzowana lub pęknięta.

3.4. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. Należy nosić osłonę twarzy i okulary ochronne zdolne do zatrzymywania zanieczyszczeń powstających podczas pracy. Maski przeciwpyłowej lub respiratora muszą być w stanie filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Należy również nosić odzież i obuwie ochronne.

3.5. Nie należy przeciążać drutu nylonowego poprzez stosowanie nadmiernego obciążenia szczotki.

3.6. Przed rozpoczęciem pracy należy zamocować obrabiany przedmiot w imadle. Jest to bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu obrabianego w dłoni i uwalnia obie ręce do pracy z narzędziem.

3.7. Należy unikać nieoczekiwanego uruchamiania silnika wiertarki lub wkrętarki. Nie przenosić elektronarzędzia podłączonego do sieci z palcem na wyłączniku zasilania. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF”.

3.8. Nie wolno pracować w deszczu.

3.9. Sprawdzić niezawodność mocowania i możliwość serwisowania ruchomych części, poprawność montażu i wszelkie inne parametry, które mogą mieć wpływ na ich działanie.

3.10. Chronić części ciała, zwłaszcza palce, przed ewentualnym kontaktem z ruchomymi częściami narzędzia.

3.11. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.12. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.13. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Nie wolno ponownie używać narzędzia.

3.14. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:

Upewnij się, że nosisz rękawice i okulary ochronne, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia o zagrożeniach umieszczone na narzędziu. Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Aby zamontować lub zdemontować szczotkę z elektronarzędzia, należy:

4.1. Otworzyć krzywki uchwytu, przytrzymać pierścień i przekręcić sprzęgło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

4.2. Włożyć szczotkę do uchwytu do oporu.

4.3. Aby dokręcić wkład, należy mocno przytrzymać pierścień i obrócić sprzęgło w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

4.4. Aby wyjąć szczotkę, przytrzymaj pierścień i obróć złącze w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

5. Sposób użycia:

Zewnętrzna średnica i grubość akcesorium musi mieścić się w zakresie mocy znamionowej elektronarzędzia. Akcesorium, które nie jest odpowiednio dobrane, nie może być prawidłowo chronione ani kontrolowane.

Szczotka musi być mocno osadzona w gnieździe wkrętarki lub wiertarki. W zależności od rodzaju pracy i powierzchni należy

wybrać optymalną prędkość obrotową szczotki za pomocą przełącznika.

6. Konserwacja:

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt (w razie potrzeby oczyścić i nasmarować), zwracając uwagę na obecność uszkodzeń jego głównych części. Nie używaj narzędzia w przypadku widocznych uszkodzeń. W przypadku długotrwałego przechowywania, miejsca narażone na korozję należy zabezpieczyć środkiem antykorozyjnym.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym i sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniami.

7.3. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt (w razie potrzeby oczyścić i nasmarować), zwracając uwagę na obecność uszkodzeń jego głównych części.

7.4. Przechowywać produkt w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności, ponieważ sprzyja to korozji.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

7.7. Opakowanie należy przechowywać do końca okresu gwarancyjnego.

8. Utylizacja:

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту.
Дотримуйтесь інструкції.**

135.810.065-Чашечна щітка S&R 65 мм, шестигранний стрижень 1/4" (6,35 мм) з тонким нейлоновим дротом.



135.820.065-Чашечна щітка S&R 65 мм, шестигранний стрижень 1/4" (6,35 мм) з грубозернистим(червоним) нейлоновим дротом.



135.910.100-Нейлонова кругла щітка S&R 100 мм, шестигранний стрижень 1/4" (6,35 мм) з тонким нейлоновим дротом.



135.920.100-Нейлонова кругла щітка S&R 100 мм, шестигранний стрижень 1/4" (6,35 мм) з грубозернистим (червоним) нейлоновим дротом.



1. Призначення:

Щітки призначені для підготовки поверхні до зварювання, фарбування, а також для видалення пилу, зняття лако-фарбових покриттів, видалення корозії, для шліфування.

Завдяки посиленому нейлону з карбіду кремнію, грубозерниста дискова щітка ідеально підходить для роботи, не залишаючи жодних слідів на робочих матеріалах, таких як поверхні металу, кольорових металів, сталі та сплавів, нержавіючої сталі, деревини та дерев'яних матеріалів. Щіткою можна безпечно очищати та полірувати.

2. Основні параметри інструменту:

Щітки зачисні S&R виготовлені з високоякісної сировини й з суворим дотриманням технології, що забезпечує високу якість продукції. Тіло щітки збалансоване і має рівномірний розподіл маси, що оптимізує безпеку роботи, та забезпечує високу якість виконання. Дискові зачисні щітки S&R виготовлені з посиленого нейлону з карбіду кремнію, завдяки чому мають тривалий ресурс використання. Підходить для машин усіх марок.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Перед використанням обладнання повинні бути виконані всі необхідні заходи безпеки для того, щоб зменшити ступінь ризику загоряння, удару електричним струмом і знизити ймовірність пошкодження корпусу і деталей виробу.

3.2. Не слід використовувати допоміжні аксесуари, які спеціально не призначені та не рекомендовані для цього інструменту виробником.

3.3. Перед кожним використанням слід перевірити на наявність послабленого або тріснутого нейлонового дроту.

3.4. Слід одягати засоби індивідуального захисту. Потрібно користуватися щитком-маскою, захисними окулярами, які будуть здатні затримувати сміття, що утворюється під час виконання робіт. Пілозахисна маска або респіратор повинні бути здатними фільтрувати часточки, що утворюються під час роботи. Також необхідно використовувати захисний одяг та спеціальне взуття.

3.5. Заборонено перенапружувати нейлоновий дріт, прикладаючи завелике навантаження на щітку.

3.6. Перед початком роботи закріпіть оброблювану деталь у лещатах. Це безпечніше, ніж тримати заготовку в руці, а також звільняє обидві руки для роботи з інструментом.

3.7. Уникайте несподіваного запуску двигуна дрилі або шуруповерта. Не можна переносити підключений до електромережі електроінструмент тримаючи палець на вимикачі. Перед тим як вставити штепсель в розетку, переконайтеся що вимикач знаходиться в положенні «Вимк».

3.8. Не проводит роботи під час дощу.

3.9. Перевірте надійність кріплення і справність рухомих деталей, правильність складання та будь-які інші параметри, які можуть вплинути на їх роботу.

3.10. Оберегайте частини вашого тіла, в першу чергу пальці від можливих контактів з рухомими частинами інструмента.

3.11. Не призначено для використання дітьми.

3.12. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.13. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.14. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації руки та очі.

Уважно ознайомтесь з усіма попередженнями про небезпеку цього інструменту. Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед тим, як проводити будь-які роботи з інструментом.

Для того, щоб встановити або зняти щітку з електроінструменту необхідно:

4.1. Розкрийте кулачки патрона, тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

4.2. Вставте щітку в патрон до упору.

4.3. Щоб затягнути патрон міцно тримайте кільце і крутіть муфту за годинниковою стрілкою.

4.4. Для видалення щітки тримайте кільце та крутіть муфту проти годинникової стрілки.

5. Використання:

Зовнішній діаметр та товщина вашого допоміжного приладу повинні бути у межах паспортної потужності вашого електроінструменту. Приладдя неналежних розмірів не можна захистити або контролювати належним чином.

Необхідно щільно встановити щітку на посадкове місце шурупверта або дрилі. В залежності від типу робіт та

поверхні, слід вибрати оптимальну швидкість обертання щітки, за допомогою перемикача.

6. Догляд:

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб (при необхідності очистити і змастити), звертаючи увагу на наявність пошкоджень його основних частин. Не використовувати інструмент при візуальних пошкодженнях. При тривалому зберіганні ділянки, схильні до корозії, обробіть протикорозійним складом.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній і жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберегайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб (при необхідності очистити і змастити), звертаючи увагу на наявність пошкоджень його основних частин.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості, оскільки це сприяє виникненню корозії.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

7.7. Пакування повинно зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.